

50

MAG

LES PROGRAMMES DU 9 AU 15 DÉCEMBRE 2017

Zika
Enquête sur une épidémie

Barbara
Autoportrait musical

50
+
1
3

Les gangsters de la finance

Jérôme Fritel et Marc Roche plongent dans les arcanes de la banque HSBC, impliquée, en toute impunité, dans de nombreux scandales financiers

**29 NOV
· 4 DÉC
SALON
!**

**SALON DU LIVRE
ET DE LA PRESSE
JEUNESSE**



**#INSEINSAINTDENIS
MONTREUIL
SLPPLUS.FR**



**Embarquez pour 6 jours rythmés par de nombreux événements !
Aventurez-vous dans cette immense librairie avec ses 2 000 signatures
et 400 exposants. Passionnez-vous pour le meilleur de la littérature jeunesse
grâce à la sélection des Pépites et une programmation riche avec plus de 150
écrivaines, écrivains, illustratrices, illustrateurs.**

Gratuit tous les jours pour les -de 13 ans et pour tous les mercredi 29 nov., jeudi 30 et vendredi 1er déc. (tickets obligatoires).
5€ : samedi 2, dimanche 3, lundi 4 déc. Pour 1 billet acheté en ligne, 4€ de chèques-livre offerts !
Gratuit au payant, réservez tous vos billets en ligne sur slpplus.fr

À DÉCOUVRIR SUR LE STAND

**arte G25
EDITIONS niv.1**

Mercredi 29 nov. - 16h
Lecture-événement avec
Alexia qui joue le rôle de
Lisette dans la série « La
Cabane à histoires »

Jeu
Enregistrement du maga-
zine « Arte Junior Le Mag ».
Diffusion sur Arte le 3 déc.
à 9h15.

Jeu
Lecture de l'album *Le mou-
fle* et projection du film et
du making of en présence
de l'auteur-réalisateur
Arnaud Demuyck.

Vendredi 1^{er} déc. - 13h30
Rencontre avec Laurent
Valière, auteur du livre
Cinéma d'animation, *La
French touch*, autour des
métiers du cinéma
d'animation.

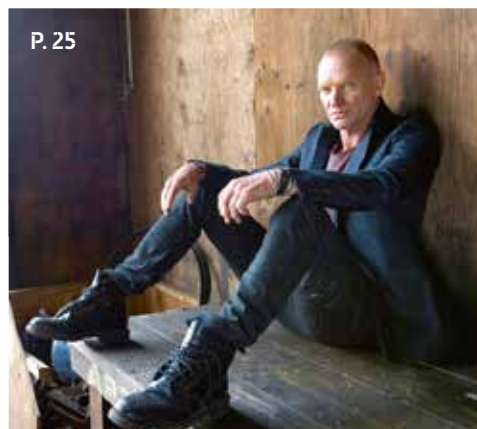
Samedi 2 déc. - 15h30
Rencontre avec Laurent
Valière, auteur du livre
Cinéma d'animation, *La
French touch - le monde vu
par la French Touch* de
l'animateur, de « *Kinkou à
« Persepolis » en passant par
« Ma vie de Courgette ».*

Samedi 2 déc. - 18h
Projection de « *Le bal des
Lucioles* » et « *L'ours
artivé* », en présence de
l'équipe de Cinéma Public
Films qui présentera les
décors du film. Ateliers
pâte à modeler toute la
journée.

Dimanche 3 déc. - 12h
Décryptage d'un magazine
« Arte Junior Le Mag » avec
Dorothee Haffner. Présen-
tation du making-of et
débat avec le public.

Et durant tout le Salon
Présence d'Arte sur la
nouvelle scène décodage
(G38 - niv. 1), pour décryp-
ter l'actualité avec Arte
Journal Junior et réalisation
de sujets sur la 33^e édition
du Salon.

**SEINE SAINT-DENIS
LE MONTREUIL**



P. 6 Les gangsters de la finance
Mardi 12 décembre à 20.50

P. 8 Barbara
Chansons pour une absente
Dimanche 10 décembre à 18.10

P. 9 Zika, enquête
sur une épidémie
Samedi 9 décembre à 23.40

P. 14 L'étoffe des héros
Dimanche 10 décembre à 20.55

P. 25 Sting, l'électron libre
Vendredi 15 décembre à 23.00

artemagazine.fr

Sur notre site, retrouvez
l'intégralité de la programmation
quatre semaines à l'avance,
des bandes-annonces, des extraits,
et visionnez les programmes
en avant-première
(réservé aux journalistes).

en bref

LA PHRASE

**“Les hommes
ont des secrets
mais pas
de mystère.”**



Jeudi 14 décembre
à **22.55**

L'Apollonide
Souvenirs de la maison close

Lire page 23

Vendredi 15 décembre
à **23.00**

Sting,
L'électron libre

Lire page 25

IL EST SUR ARTE

Sting

En 1978, ce fils d'un laitier de Newcastle devenait une star internationale en déclarant sa flamme à une prostituée de Pigalle. Quatre décennies plus tard, l'ancien leader du groupe The Police chante encore "Roxanne" avec son fils aîné, Joe, à ses côtés, comme les 12 et 13 avril derniers à l'Olympia de Paris. Entre-temps, le rocker s'est mué en une des plus ferventes consciences politiques et écologiques



de la pop music, contempteur de la guerre froide ("Russians"), porte-parole des veuves de la dictature de Pinochet ("They Dance Alone") ou ambassadeur de la forêt amazonienne. Après s'être produit en réouverture du Bataclan un an après les attentats de Paris, il chante aujourd'hui avec une compagnie de danse formée par des réfugiés syriens, tandis que sa comédie musicale *The Last Ship*, sur la désertification des chantiers navals de sa ville natale, sera jouée à Newcastle en mars 2018. "Je suis un workaholic non repentant", convient le musicien qui, lorsqu'il n'enregistre pas des chants de la Renaissance (*Songs from the Labyrinth*), marche des heures à Central Park en quête d'inspiration, tel un "Englishman in New York", autre de ses succès.

>> REPLAY/VOD/DVD

La sélection



Sécurité nucléaire : le grand mensonge

Une enquête internationale aussi captivante que glaçante sur les failles des systèmes de protection des sites nucléaires, à retrouver en replay.

Demain, tous crétins ?

Comment les perturbateurs endocriniens affectent notre intelligence et notre santé mentale. Un état des lieux alarmant à regarder en VOD, DVD, et en replay jusqu'au 11 janvier.

Sri Lanka, les fantômes de la guerre

Disponible en replay pendant sept jours, une enquête bouleversante sur le massacre invisible de la population tamoule par le gouvernement sri lankais en 2009.

L'INFO

En 1937, à 20 ans, John Fitzgerald Kennedy, qui a séjourné trois mois dans l'Allemagne nazie, dénonce dans son mémoire de fin d'études l'aveuglement qui conduira aux accords de Munich.

Mercredi 13 décembre
à 0.30

1937 – La fin de l'innocence (1 & 2)

Lire page 21

LA DESTINATION

Dunhuang. Dans la province du Gansu, en Chine, cette oasis abrite un impressionnant site archéologique datant du IV^e siècle : la vallée des Mille Bouddhas,



antépénultième étape du périple de 12 000 km entrepris par le grand reporter Alfred de Montesquiou sur les traces de Marco Polo.

Mercredi 13 décembre
à 17.35

La route de la soie et autres merveilles

Taklamakan, les grottes des Mille Bouddhas
Lire page 20

W E B S É R I E

Les dessous du marketing



Comment nous vend-on un jean Levi's, un iPhone, un énième épisode de Star Wars, le jeu Pokémon Go ou même Trump et la République populaire de Chine ? Un *spin doctor* de choc, doublé par la voix française officielle de Leonardo DiCaprio, nous fait découvrir de l'intérieur l'éventail des stratégies marketing utilisées à notre insu pour façonner nos désirs ! *Content marketing, green washing, storytelling* ou encore *nation branding*, toutes ces techniques sont décryptées de manière

drôle et décalée dans les dix épisodes de *#Propaganda*. Réalisée par Léo Favier à partir d'images détournées, cette série permet ainsi de mieux comprendre comment les professionnels du marketing influent sur nos opinions et fabriquent notre consentement.

#Propaganda

En ligne le 20 novembre sur arte.tv/propaganda

Au-dessus des lois

Cinq ans après leur film sur Goldman Sachs, Jérôme Fritel signe avec Marc Roche une éclairante enquête sur la banque HSBC, autre symbole des dérives de la finance et de l'impunité de ses dirigeants. **Entretien.**



Jérôme Fritel

L'histoire de HSBC est indissociable de celle de Hongkong... Jérôme Fritel : Cette banque est née en même temps que Hongkong et leur histoire est intimement liée. À l'origine petit port de pêche, la ville s'est développée grâce au commerce de l'opium - légalisé à l'époque - entre la Grande-Bretagne et la Chine, dans la seconde moitié du XIX^e siècle. Créée par des trafiquants, HSBC emploie ainsi dès le début des méthodes de pirate. Depuis la rétrocession de Hongkong en 1997, elle a choisi de localiser son siège au Royaume-Uni, mais elle réalise les trois quarts de ses profits et de son business en Asie, notamment en Chine. À la différence des autres grandes banques, adossées à un pays, cet empire financier n'est donc sous le contrôle d'aucun régulateur, ni

des autorités britanniques, auprès desquelles il est déjà trop puissant, ni des chinoises, qui ont besoin de lui. Institution supranationale et pionnière de la mondialisation, HSBC gagne à tous les coups ! Et comme le montre le film, en matière financière, Hongkong reste une sorte de Far West...

Vos interlocuteurs décrivent des valises de billets et des millions en argent liquide déposés dans ses coffres... Contrairement à Goldman Sachs, qui incarnait la finance sophistiquée, HSBC tient de la banque de détail traditionnelle, où l'on fonctionne avec des flux de cash, que l'on cherche à faire tourner. Quelqu'un dit dans le film que cette banque - qui a créé le plus de sociétés offshore - constitue la plus formidable blanchisseuse d'argent à l'échelle mondiale.



Mardi 12 décembre
à 20.50

Documentaire
**Les gangsters
de la finance**

Lire page 18

Quels sont les scandales majeurs qui l'ont éclaboussée depuis une décennie ?

Tous ceux que la finance a essuyés. Elle a notamment été reconnue coupable de blanchir l'argent des cartels de la drogue mexicains et colombiens, avec d'évidentes complicités internes, à hauteur d'un milliard de dollars. Elle est aussi la seule à avoir été mêlée à l'affaire SwissLeaks, ce réseau d'évasion fiscale massive vers la Suisse. Avec d'autres banques, elle a également été condamnée pour manipulation du cours des devises - 5 000 milliards de dollars échangés quotidiennement.

Comment expliquer l'impunité dont ont bénéficié ses dirigeants ?

Bien qu'il s'agisse de personnes physiques, leur responsabilité individuelle n'est jamais recon-

nue. Les banquiers bénéficient auprès de la justice d'une incroyable mansuétude. On préfère condamner les institutions bancaires à de lourdes amendes. De son côté, le gouvernement britannique a protégé HSBC comme les joyaux de la Couronne, d'autant que la banque fait du chantage économique. Que l'ex-PDG de HSBC, Stephen Green, soit devenu en 2010 ministre dans le gouvernement de David Cameron n'a gêné personne outre-Manche. Certes, quand le scandale SwissLeaks éclate, il n'est plus ministre, mais on peut légitimement s'interroger sur ce que les autorités savaient. Cinquième puissance financière mondiale si elle était un État, cette banque a inventé le concept "*too big to jail*", "trop grosse pour être condamnée".

La finance mondiale a-t-elle, selon vous, gagné contre la démocratie ?

Il faut éviter tout manichéisme, mais face à de tels géants, les démocraties sont faibles, d'autant que la crise de 2008 a appauvri et fragilisé les États. Dix ans après, le rapport de forces s'est encore détérioré au profit des établissements financiers. On note aussi une volonté politique de passer à autre chose, et de cesser de dénigrer les banquiers, même si les comportements à risques, encouragés par l'impunité, n'ont pas changé.

Le film montre que la menace de déstabilisation augmente...

Aujourd'hui, la Chine est le nouvel acteur financier dominant. Désormais banquier du monde, elle détient les plus grandes réserves de change de

la planète, et peut intervenir sur les marchés pour faire varier le cours des monnaies. Dépositaire de l'ambition chinoise de devenir une grande puissance financière, HSBC constitue ainsi la principale courroie de transmission entre Pékin et le reste du monde. Compte tenu du profil de cette banque, et de l'opacité du Parti communiste chinois quant à la régulation de la finance, c'est tout sauf rassurant.

**Propos recueillis
par Sylvie Dauvillier**

Vingt ans après sa disparition, ARTE rend hommage à “la longue dame brune” en diffusant un envoûtant autoportrait musical nourri de ses plus beaux titres, mais aussi des rares interviews qu’elle a accordées au fil de sa carrière. Morceaux choisis.

Barbara, du bout des lèvres



Dimanche 10 décembre
à 18.10

Documentaire
Barbara
Chansons pour une absente

Lire page 14

Féminité

“Mes chansons ne sont pas composées pour des femmes, mais je crois que je les écris comme une femme.”

“Être une femme, pour moi, c’était très difficile parce que j’étais quelqu’un d’extrêmement vulnérable, crucifiée par des choses, des riens. [...] J’ai coupé mes cheveux, j’ai cessé de me maquiller et cette féminité que j’avais tuée volontairement pendant des années a resurgi malgré moi, trahissement, dans ce que je faisais, dans ma façon de chanter.”

Création

“Je suis incapable d’imaginer une chose qui ne me soit pas arrivée. On promène les choses et un jour, d’un coup, ça vient. Je ne suis pas quelqu’un qui écrit, qui prend son stylo. Je vais au piano. Et après, j’ai comme un mal, une espèce de mal de faire la chanson. Je suis odieuse, tant que ce n’est pas fini. Comme un cri !”

Amour

“Ma religion, c’est l’amour. Si je n’avais pas chanté, sans doute j’aurais été bonne sœur ou putain.”

“J’ai commencé à pouvoir, à oser chanter l’amour lorsque j’ai chanté mes propres chansons d’amour. Peut-être parce que, justement, il fallait qu’elles soient vécues, senties, griffées quelque part.”

“Je ne connais pas de joie plus grande que celle de donner, de se sacrifier, de se dépouiller pour ceux que l’on aime ou pour ceux que l’on ne connaît pas, quelque part.”

Absolu

“Il faut avoir le talent de vivre à deux. C’est un talent que je n’ai pas, que je n’ai jamais eu. Je pense que si c’est pour être seul à deux, il vaut mieux être seul, seul. Moi, je voudrais qu’une chose se brûle tout le temps, et ça, ça n’est pas possible.”

“Je crois qu’il ne faut pas continuer sa vie, il faut la recommencer.”

Scène

“Ce qui est important, c’est l’instinct, c’est la conversation entre le public et moi, le moment de vérité. Je m’absente tout à fait pour pouvoir mieux donner parce que j’arrive à me faire un jardin de silence, en scène. Quand je me replie comme ça, c’est moi toute nue.”

“Quand je suis en scène et qu’ils sont là, je sais qu’il y a des choses qui passent entre nous. Ce n’est pas la peine de nous dire ces choses-là. C’est comme s’ils m’avaient enfantée.”

“Des fois, il faut se priver de son propre bonheur, c’est-à-dire d’aller chanter, de cette rencontre qui est fabuleuse, pour essayer d’arriver vierge, comme si c’était la première et la dernière fois.”

L'énigme Zika

Arnaud Fontanet, professeur à l'Institut Pasteur et au Conservatoire national des arts et métiers, travaille, notamment, sur la mystérieuse épidémie de Zika qui a frappé le Brésil en 2015. Il intervient dans l'enquête qu'ARTE consacre au phénomène. Entretien.



Arnaud Fontanet

Samedi 9 décembre
à 23.40

Documentaire
**Zika, enquête
sur une épidémie**

Lire page 12

Pourquoi Zika, en sommeil depuis soixante-dix ans, a-t-il soudain connu une telle expansion ?

Arnaud Fontanet : Ce virus, transmis par le moustique du genre *Aedes*, a été isolé chez des primates pour la première fois en Ouganda, en 1947. Puis plus rien, jusqu'à la première épidémie documentée chez l'homme en 2007, où les trois quarts des habitants des îles Yap, en Micronésie, ont été infectés. Une nouvelle épidémie a touché la moitié des habitants de la Polynésie française entre 2013 et 2014, avant d'atteindre le Brésil en 2015. On sait qu'avec l'urbanisation et le réchauffement climatique les populations de moustiques qui transportent ce type de virus sont en pleine croissance, mais ce n'est qu'une hypothèse pour expliquer l'émergence de Zika. Son expansion reste une énigme.

C'est au Brésil que de nombreux cas de malformations fœtales liés à ce virus sont apparus. Pourquoi ?

On a d'abord pensé que Zika ne provoquait que fièvres, douleurs et éruptions cutanées relativement bénignes. Mais au Brésil, on a pu prouver que deux mille cas de microcéphalie étaient bien liés à l'infection des femmes enceintes par ce virus. À ce moment-là, je travaillais sur le syndrome de Guillain-Barré (pathologie immunitaire

provoquant une paralysie sévère), ayant affecté une quarantaine d'adultes lors de l'épidémie de 2013 en Polynésie française. Nous avons montré que ce syndrome était également lié à Zika. Mais au Brésil, les conséquences ont été beaucoup plus graves : environ 40 % des infections chez les femmes enceintes ont entraîné des malformations fœtales, contre 6 % dans le reste du monde. Est-ce à cause d'une co-infection par d'autres virus ? Y aurait-il un facteur aggravant présent dans l'environnement ? A-t-on surinterprété des données ? Toutes ces hypothèses ont été testées mais aucune n'a été validée pour l'instant. Et on ne comprend pas pourquoi les mêmes complications n'ont pas été détectées en Afrique où le virus circule depuis des décennies.

Y a-t-il d'autres virus équivalents dans le monde ?

Nous surveillons en permanence une bonne vingtaine de virus présentant le statut qu'avait Zika avant qu'il ne commence à faire des dégâts : présents dans des zones reculées, ils peuvent à tout moment sortir de leur réservoir pour des raisons diverses. Plus vite ils sont identifiés, mieux nous pouvons espérer les contrôler.

Propos recueillis par Maria Angelo

5.20 HD R
RUMBLE !
Le rock des Indiens d'Amérique
Documentaire

7.05 M
LE CHE EN TOUTE INTIMITÉ
Documentaire

8.00 HD M
XENIUS
Aiguilleurs du ciel
Magazine

8.25 7 R
XENIUS
Objectif médaille d'or : la victoire grâce à la technologie ?
Magazine

8.55 HD M
360° GEO
Vivre au pied d'un géant ; La Sardaigne des hommes et des chevaux
Reportage

10.55 HD R
CHRONOBIOLOGIE
L'homme et ses rythmes
Documentaire

11.50 2 M
DES VIGNES ET DES HOMMES
Japon - Koshu, le vin des pluies ; France - Les trésors cachés du champagne
Série documentaire

12.45 HD M
LA FRANCE SAUVAGE
La Bourgogne, les secrets du bocage ; La Provence, le règne du soleil ; Île-de-France, une nature insoupçonnée ; Les Alpes, les sommets de l'extrême ; Le littoral nord, le paradis des oiseaux
Série documentaire

16.30 HD 7 VOD 2 R
MYSTÈRES D'ARCHIVES 1944. Dans le maquis du Vercors ; 1967. La catastrophe du "Torrey Canyon"
Collection documentaire

17.25 7
L'HIVER EN NORVÈGE
La plus belle saison de l'année
Documentaire

18.10 7 R
CUISINES DES TERROIRS
Le lac Balaton
Série documentaire

18.35
ARTE REPORTAGE
Magazine

19.30 7
LE DESSOUS DES CARTES
Quand le sport est politique
Magazine

19.45 7
ARTE JOURNAL

20.05 7 2
VOX POP
Magazine

20.35 7 2
KARAMBOLAGE
Magazine

20.45 2 M
TU MOURRAS MOINS BÊTE
Vaccinologie
Série d'animation

20.50 HD 7 R
QUAND HOMO SAPIENS PEUPLA LA PLANÈTE (3-5)
Australie, un peuple aux confins du monde ; Europe, la rencontre avec Neandertal ; Amérique, l'ultime migration
Série documentaire

23.40 7
ZIKA, ENQUÊTE SUR UNE ÉPIDÉMIE
Documentaire

0.30 7 2
STREETPHILOSOPHY
Écris ton histoire !
Magazine

1.00
SQUARE SALON
Mourir pour l'Europe ?
Magazine

1.55
COURT-CIRCUIT N° 875
Spécial "Centenaire de la révolution d'Octobre"
Magazine

2.55 HD M VF/VOSTF
TROUBLE-FÊTE
Téléfilm

4.25 HD VOD 2 M
MYSTÈRES D'ARCHIVES 1940. Eva Braun filme Hitler
Collection documentaire

17.25 L'hiver en Norvège

La plus belle saison de l'année



À la découverte d'une Norvège glaciale et enneigée, et de ses habitants qui savent tirer parti de la rudesse du climat. Dans les terres norvégiennes au sud de Trondheim, près de la frontière suédoise, les températures peuvent descendre jusqu'à - 50 °C en hiver. Ce rude climat confère pourtant aux paysages une beauté particulière. Ella Kjosnes, 16 ans, est meneuse de chiens de traîneau et prépare ses six huskies pour la course de Femund. Alors que les lacs et rivières

sont figés par le gel, Jan Moen pratique la pêche sur glace dans la vallée de Hessdalen, où il pourra peut-être observer les étranges phénomènes lumineux, en partie inexpliqués, qui s'y produisent. Non loin de là, Tone et Rolf Eriksen gèrent un hôtel au bord d'un lac accessible uniquement par avion en hiver.

Documentaire de Hilmar Rathjen (Allemagne, 2017, 43mn)

18.10 Cuisines des terroirs

Le lac Balaton

Promenade gastronomique sur les rives du fameux lac hongrois. Dans l'ouest de la Hongrie, le lac Balaton bénéficie d'un climat propice à la culture de la vigne et aux roselières. Laszlo Hüse et son équipe ont huit semaines en hiver pour récolter des roseaux destinés à recouvrir des toits de chaume ou à être tissés pour des objets de décora-

tion. Une fois rentré chez lui, il déguste des *Schupfnudeln*, des gnocchis à la hongroise, agrémentés de crème aigre, un goulasch de gibier et une délicieuse purée d'églantines.

Réalisation : Ulrike Neubecker, Kristian Kähler (Allemagne, 2016, 26mn) - (R. du 26/11/2016)

19.30 Le dessous des cartes

Quand le sport est politique



Le magazine géopolitique qui lit le réel dans les cartes, présenté par Émilie Aubry.

Et si le sport constituait désormais un outil politique à l'échelle mondiale ?

Des Jeux olympiques, perçus comme le reflet de la puissance des États, aux guerres qui se prolongent sur les terrains de sport, *Le dessous des cartes* montre qu'il existe bel et bien une "géopolitique du sport" à l'heure de la mondialisation et du *soft power*.

Magazine présenté par Émilie Aubry (France, 2017, 12mn) - Réalisation : Frédéric Lernoud

Pour mieux profiter d'ARTE

2 Sous-titrage pour sourds et malentendants

2 Audiovison pour aveugles et malvoyants

HD Diffusion en haute définition

7 Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD Vidéo à la demande

M Multidiffusion

R Rediffusion

VF/VOSTF

Version française
Version originale sous-titrée en français

VOSTF

Version originale
sous-titrée en français

20.50 L'aventure humaine

Quand Homo sapiens peupla la planète (3-5)

Il y a deux cent mille ans, quelques milliers d'*Homo sapiens* vivaient regroupés en Afrique. Comment leur expansion planétaire a-t-elle été possible ? Grâce aux dernières recherches scientifiques et à de spectaculaires reconstitutions, cette série documentaire retrace une passionnante odyssee.



20.05

Vox pop

Magazine bithématique, *Vox pop* enquête sur la société européenne.

Bien manger, un luxe ?

En 2015, plus de 8 % de la population européenne n'avait pas les moyens d'acheter de la viande un jour sur deux. Les plus pauvres sont-ils condamnés à la malbouffe ? *Vox pop* a enquêté en Slovaquie, où enfle la polémique d'une Europe alimentaire à deux vitesses : les groupes industriels mettraient dans les produits destinés aux pays de l'Est des matières premières de moins bonne qualité ou rogneraient sur les quantités de viande ou de poisson dans les plats cuisinés. En septembre 2017, l'affaire, qui mobilise les Premiers ministres slovaques, hongrois et polonais, est remontée jusqu'à Bruxelles.

Comment préserver la diversité culturelle en Europe ?

Dans le sillage de la France, l'Europe a sanctuarisé une exception culturelle censée garantir la diversité et l'originalité de la création. Mais comment résister, sans perdre de spectateurs, face aux studios chinois ou aux géants de la vidéo sur Internet, comme Netflix ? *Vox pop* en débat avec une figure du secteur culturel, dont le nom sera communiqué ultérieurement. Sans oublier le tour d'Europe des correspondants, centré sur le financement de l'industrie cinématographique chez nos voisins, et le reportage de John Paul Lepers aux Rencontres cinématographiques de Dijon.

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2017, 28mn) - Coproduction : ARTE France, Magneto Presse

Retrouvez toutes les rubriques de l'émission sur arte.tv/vox-pop.



3. Australie, un peuple aux confins du monde

Quand les premiers hommes arrivèrent en Australie, ils se retrouvèrent seuls, entourés d'une flore et d'une faune inconnues. Comment ont-ils peuplé tout un continent ? Le secret de cette continuité : la diversité. Intuitivement, les premiers Australiens survécurent grâce à des connexions entre groupes distincts.

4. Europe, la rencontre avec Neandertal

Quand *Homo sapiens* arriva en Europe, il tomba nez à nez avec l'homme de Neandertal. Les deux espèces étaient assez similaires – sur le plan intellectuel et culturel – pour cohabiter et se reproduire entre elles. Mais à mesure de l'accroissement de la population *Homo sapiens* en Europe, production artistique et pensée symbolique connurent une explosion, et les Neandertal se retrouvèrent supplantés. Depuis lors, les *Homo sapiens* dominent l'Europe et... le reste de la planète.

5. Amérique, l'ultime migration

Dans l'histoire de la colonisation de la planète par les humains, l'Amérique fut le dernier continent conquis, une large calotte polaire ayant barré la route à nos ancêtres. On a longtemps cru que les premiers Américains furent les représentants de la culture Clovis – du nom d'une ville du Nouveau-Mexique –, apparue il y a treize mille ans. Pourtant, une récente découverte sous-marine suggère une arrivée plus précoce encore, par bateau, et non par voie terrestre. Quel est le lien génétique entre ces premiers Américains et ceux d'aujourd'hui ? Un sujet sensible, qui a suscité d'importantes controverses scientifiques, en particulier depuis la découverte en 1996 du fossile de l'homme de Kennewick.

Série documentaire de Tim Lambert, Nicolas Brown et Nigel Walk (Royaume-Uni, 2015, 5x52mn) - Production : Wall to Wall, avec la participation d'ARTE France (R. des 10 et 17/10/2015)

Les deux premiers épisodes sont diffusés le samedi 2 décembre à 20.50.

23.40 Sciences

Zika, enquête sur une épidémie

Ce retour saisissant sur l'épidémie qui a vu naître au Brésil, en 2015, quelque deux mille bébés microcéphales dévoile les arcanes de la recherche sur le virus.



En l'espace de quelques mois, en 2015, le Brésil est le théâtre d'une terrifiante épidémie : des centaines de nouveau-nés et d'enfants à naître présentent la même malformation appelée "microcéphalie". L'interruption *in utero* du développement de leur cerveau, et par conséquent de leur crâne, beaucoup plus petit que la normale, les condamne à de graves troubles neurologiques. On désigne rapidement le coupable comme étant le virus Zika, identifié pour la première fois soixante-dix ans plus tôt en Ouganda. Partout dans le monde, des chercheurs en épidémiologie et virologie, mais aussi en entomologie, car le virus est transmis principalement par le moustique *Aedes aegypti*, interrompent leurs travaux pour tenter de trouver une réponse au fléau. Le coupable de ces malformations est-il bien Zika ? Si oui, comment expliquer cette toxicité spectaculaire ? Combien de temps faudra-t-il pour trouver un vaccin ?

COURSE CONTRE LA MONTRE
Deux ans après la flambée de l'épidémie et son reflux encore largement inexpliqué, ce documentaire dévoile la

manière dont les chercheurs concernés ont travaillé sur un scénario dont ils redoutent aujourd'hui la répétition en Afrique. Ses auteurs ont eu accès à ceux qui ont permis des avancées décisives au plus fort de l'épidémie, notamment en certifiant que la microcéphalie était bien causée par le virus, à partir de cerveaux fœtaux fabriqués en laboratoire. Des jeunes mères d'enfants malformés aux techniques de pointe mises en œuvre contre *Aedes aegypti* (notamment, au Brésil, avec l'introduction d'un moustique transgénique dans les faubourgs urbains où il pullule), l'enquête analyse l'alarmant phénomène Zika dans toutes ses dimensions. Avec, en filigrane, une question qui taraude les scientifiques engagés dans une course contre la montre : où, quand et comment va-t-il frapper à nouveau ?

Lire page 9

Documentaire de Malcolm Clark (France, 2017, 55mn) - Coproduction : ARTE France, Paprika Films, Seriously TV

0.30

Streetphilosophy Écris ton histoire !



Comment se rendre maître de son identité et de son histoire ?

Est-on le jouet de son propre destin et du regard des autres, ou a-t-on toutes les cartes en main pour décider de la direction et de l'apparence que l'on veut donner à sa vie ? L'important, explique le philosophe Christian Uhle, est de donner un sens et une cohérence aux événements apparemment désordonnés qui peuvent nous arriver – et de bâtir son propre récit à la manière d'un livre, faute de quoi la crise identitaire pour-

rait nous menacer... Pour l'avoir connue, Eric Wrede, producteur de musique reconverti dans les pompes funèbres, nous interroge sur l'histoire que nous voulons laisser à nos proches après la mort. Enfin, Horst Kopp, ancien espion "désinformateur" de la Stasi, tombé en disgrâce peu avant la chute du mur, évoque la manière dont il a dû réinventer son existence après ce tournant décisif.

Magazine présenté par Ronja von Rönne (Allemagne, 2017, 26mn)

1.00

Square salon Mourir pour l'Europe ?

L'Europe peut-elle préserver la paix sans recourir aux armes ?

Face à un ordre mondial incertain, mêlant menaces terroristes, dissuasion nucléaire, crise des migrants et guerre de l'information, l'Europe peut-elle préserver la paix sans recourir aux armes ? Entre le Brexit et la politique étrangère de Donald Trump, l'Otan pourrait en effet se trouver affaiblie. Quelles réponses communes apporter pour contrer des menaces aussi diverses ?

Annette Gerlach débat de ces questions avec ses invités : le sociologue Emanuele Ferragina, l'avocate militante Ophélie Omnes, l'ancien porte-parole de Mikhaïl Gorbatchev, Andreï Gratchev, la politologue spécialiste des migrations Esra Kūçük, également membre du Théâtre berlinois Maxime-Gorki, le fondateur du think tank Osintpol Yannick Quéau et la dramaturge suisse Julie Paucker.

Magazine présenté par Annette Gerlach (France, 2017, 26mn)

5.00 HD 47 R
L'AFRIQUE VUE PAR
RYSZARD KAPUSCINSKI
Documentaire

5.50 M
PETITS SECRETS DES
GRANDS TABLEAUX
"L'astronome", 1668
- Johannes Vermeer
Collection
documentaire

6.20 M
PERSONNE NE BOUGE !
Meryl Streep
Magazine

6.55 M
KARAMBOLAGE
Magazine

7.10 HD 47 R
AU NOM
DE TOUS LES MÔMES
Feifei - Partie de cache-
cache ; Merlijn et la
pomme rouge ; Imraam
est libéré
Programme jeunesse

7.55 > 9.35 HD 47 2
ARTE JUNIOR

7.55 HD 47 R
L'OPÉRA, QUELLE
HISTOIRE ? !
"Aïda" (1)
Programme jeunesse

8.15 HD 47 R
POINTS DE REPÈRES
Einstein et le projet
Manhattan
Programme jeunesse

8.40 HD 47 R
JE VOUDRAIS DEVENIR...
Interprète en langue
des signes
Programme jeunesse

8.55 HD 47 R
PASSE ME VOIR !
Thea est sorabe
Programme jeunesse

9.20 47
ARTE JUNIOR, LE MAG
Programme jeunesse

9.35 M
UNE FEMME DE MÉNAGE
Film

11.00 47 2
PETITS SECRETS
DES GRANDS TABLEAUX
"La ronde de nuit", 1642
- Rembrandt
Collection
documentaire

11.30 47
METROPOLIS
Best of
Magazine

12.15 M
DES VIGNES
ET DES HOMMES
Portugal - Porto,
le vin du Douro
Série documentaire

12.40 HD M
QUAND HOMO SAPIENS
PEUPLA LA PLANÈTE
(1-5)
Le berceau africain ;
Asie, le grand voyage ;
Australie, un peuple
aux confins du monde ;
Europe, la rencontre
avec Neandertal ;
Amérique, l'ultime
migration
Série documentaire

17.20 47
MODIGLIANI
Le corps et l'âme
mis à nu
Documentaire

18.10 47 2
BARBARA
Chansons
pour une absente
Documentaire

19.15 M
CUISINES DES TERROIRS
Le Mont-Blanc
Série documentaire

19.45 47
ARTE JOURNAL

20.05 HD 47 2
360° GEO
Colombie, les fous
volants de l'Amazonie
Reportage

20.50 M
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
Voyage dans le temps
Série d'animation

20.55 VF/VOSTF
L'ÉTOFFE DES HÉROS
Film

0.10 R
AZNAVOUR EN CONCERT
Paris 2015
Concert

1.35 HD 47
CHASSE GARDÉE
Documentaire

3.00 M
CONDAMNÉ AU PARADIS
Téléfilm (VF)

11.00 Petits secrets des grands tableaux

"La ronde de nuit", 1642 - Rembrandt



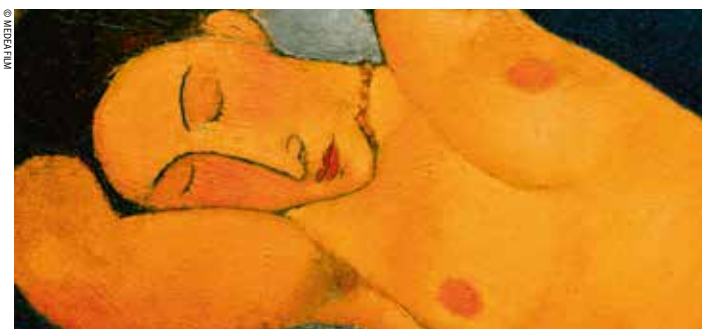
Entre innovation numérique et décryptage ludique, la nouvelle saison d'une captivante histoire de l'art.

Le destin de Rembrandt et celui d'Amsterdam sont intimement liés. Les soixante-trois années d'existence du peintre correspondent aux décennies d'expansion de la cité, durant le Siècle d'or néerlandais. Dans *La ronde de nuit*, l'artiste, avec audace et génie, fait de

son portrait grandeur nature d'une milice civile une métaphore joyeuse de la tolérante et puissante capitale hollandaise.

Collection documentaire (France, 2016/2017, 5x26mn) - Commentaire dit par Clémentine Célarié - Auteur : Yves Nilly - Réalisation : Carlos Franklin - Coproduction : ARTE France, Les Poissons Volants, RMN Grand Palais, Réseau Canopé, Musée d'Orsay

17.20 Le documentaire culturel Modigliani Le corps et l'âme mis à nu






À l'occasion de l'exposition Modigliani à la Tate Modern de Londres, plongée dans le mystère de ses nus, à la sensualité inégalée.

Peintre et sculpteur phare du début du XX^e siècle, Amedeo Modigliani s'est surtout rendu célèbre pour ses portraits qui, aux dires de ses modèles, mettaient leur âme à nu. Ses nus féminins, aux corps lumineux et sensuels, suscitent plus que jamais l'admiration. En 2015, son *Nu couché* a été cédé aux enchères pour une somme record. À l'automne 2017, c'est la Tate Modern qui met l'artiste à l'honneur, près d'un siècle après

sa disparition, en 1920. En compagnie de l'écrivain et brillant critique d'art britannique John Berger, ce documentaire explore l'énigme des nus de Modigliani, qui offrent au spectateur une sensation d'intimité inégalée. Pour Berger, ce mystère réside avant tout dans le sentiment amoureux, qui permet à l'artiste de fixer en la magnifiant l'image de la personne aimée. Une thèse qu'il a développée dans un essai, *Modigliani's Alphabet of Love*.

Documentaire de Hilka Sinning (Allemagne, 2017, 52mn)

Pour mieux profiter d'ARTE

-  Sous-titrage pour sourds et malentendants
-  Audiovision pour aveugles et malvoyants
-  Diffusion en haute définition
-  Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
-  Vidéo à la demande

-  Multidiffusion
-  Rediffusion

VF/VOSTF

Version française
Version originale sous-titrée en français

VOSTF

Version originale
sous-titrée en français



18.10 Maestro
Barbara
Chansons pour une absente

Tissé de ses plus belles chansons et d'extraits de ses rares interviews, un autoportrait sensible d'une immense artiste, disparue il y a vingt ans, le 24 novembre 1997.

En 1964, alors que la France vibre au son sucré des yé-yé, une jeune femme tout de noir vêtue, formée à l'intratable école des cabarets, impose définitivement sa voix singulière dans le paysage musical tricolore. Rivalisant avec un Brel ou un Brassens, celle qui se définit simplement comme "*une femme qui chante*" touche au cœur un large public en mettant en mots et en notes de piano les morsures de l'existence. Mais si ses compositions touchent à l'universel, c'est à la source de sa propre expérience que Barbara a puisé leur émouvante authenticité.

POISON ET REMÈDE

Souvent qualifiée de mystérieuse, la dame en noir n'a pourtant cessé de se raconter au fil de sa carrière, de son "Enfance" à ses "Insomnies", de "Nantes" à "Göttingen". Croisant captations de ses intenses interprétations, sur scène ou en studio, et extraits de ses rares interviews, dans lesquelles les mots, souvent, achoppent sur sa pudeur, Cyril Leuthy compose un admirable autoportrait musical - illustré de séquences d'animation poétiques - de Barbara, femme à la fois gaie et torturée, amoureuse passionnée, artiste exigeante et habitée, dont la musique fut "*le poison et la médecine*".

Lire page 8

Documentaire de Cyril Leuthy (France, 2016, 1h01mn)
Animations : Sébastien Laudenbach - Coproduction :
ARTE France, INA, Miju Productions

En partenariat avec

20.55 Cinéma
L'étoffe des héros

À la fin des années 1950, les États-Unis se lancent dans la conquête spatiale. Portée par une brochette de stars, dont Sam Shepard, récemment disparu, une fresque à grand spectacle, récompensée par quatre Oscars.



À la fin de la Seconde Guerre mondiale, l'US Air Force mène dans une base du désert californien des essais sur un avion capable de voler à une vitesse supersonique. Après la mort de plusieurs pilotes, le vétéran Chuck Yeager réalise l'exploit de franchir le mur du son. Lorsqu'en 1957 l'Union soviétique lance son premier Spoutnik, une course contre la montre s'engage aux États-Unis. Mis sur pied par la Nasa, le programme Mercury doit permettre d'envoyer dans l'espace un équipage américain. Les sélections débutent pour choisir les "têtes brûlées" qui participeront, au péril de leur vie, à l'aventure...

HÉROS DE LA NATION

Déroulés sur un peu plus de quinze ans, ces premiers pas de la conquête spatiale américaine sont racontés à la manière d'une épopée tumultueuse. S'attachant autant à la vie privée des intrépides pilotes qu'aux dangers qu'ils bravent au quotidien, Philip Kaufman n'occulte rien des prouesses et des défis technologiques relevés dans la sueur et les larmes. Il ne laisse pas non plus dans l'ombre les méandres de la politique et le grand barnum médiatique qui transforme ces pionniers de l'aéronautique en héros de la nation. Adaptée d'un roman éponyme de Tom Wolfe et servie



par des comédiens charismatiques (Sam Shepard, que le film révéla comme acteur, mais aussi Ed Harris, Dennis Quaid...), une fresque de très haute volée.

Meilleurs montage, son, montage sonore et musique originale, Oscars 1984

(The Right Stuff) Film de Philip Kaufman (États-Unis, 1983, 3h15mn, VF/VOSTF) - Scénario : Philip Kaufman, d'après le roman éponyme de Tom Wolfe - Avec : Sam Shepard (Chuck Yeager), Scott Glenn (Alan Shepard), Ed Harris (John Glenn), Dennis Quaid (Gordon Cooper) - Production : The Ladd Company

0.10

Aznavour en concert

Paris 2015

Charles Aznavour était en septembre 2015 au Palais des sports de Paris. Une captation au plus près de l'artiste et de son immense talent.

Charles Aznavour a derrière lui plus de soixante-dix ans de carrière. Il a composé quelque 1 200 titres, a chanté en huit langues différentes et a vendu à travers le monde plus de 180 millions de disques. Cet immense artiste, né en 1924, démontre une nouvelle fois son talent d'écriture, de composition et d'interprétation sur la scène du Palais des sports. Son répertoire, qu'il a chanté dans le monde entier, de New York à Tokyo, de Moscou à Montréal,



© MARC DI DOMENICO

raconte toutes les facettes de l'existence humaine.

Privilégiant les plans serrés, la réalisation fait la part belle aux expressions du visage et à la gestuelle du chanteur, adaptées à chaque titre. Un hom-

mage chaleureux à l'un des grands de la chanson française.

Concert (France, 2015, 1h20mn)
Réalisation : Marc di Domenico
Coproduction : ARTE France, Artisan
Producteur - (R. du 3/1/2016)

1.35

Chasse gardée



© MISTER HILAN WISER

Une immersion dans l'univers des chasseurs allemands, traversée par une réflexion sur les enjeux et l'avenir de cette pratique.

Dans le Brandebourg, la chasse doit prochainement être interdite sur un ancien terrain d'en-

traînement militaire. Une aber- ration selon les chasseurs des environs, qui craignent que l'augmentation des popula- tions de cerfs et de sangliers ne dérègle l'écosystème, et que les objectifs affichés par l'État allemand pour réintroduire des

loux dans les forêts ne soient irréalistes. *Chasse gardée* propose une plongée inédite dans le quotidien de trois chasseurs de la région, et met en lumière, à travers leurs rituels et leur jargon, leurs préoccupations et leur amour de la nature.

Documentaire d'Hendrik Löbbert (Allemagne, 2014, 1h20mn)

5.00 HD M
L'ORCHESTRE DE LA
SCALA PLACE DU DÔME
DE MILAN
Concert

6.20 M
XENIUS
Les bienfaits du yoga
Magazine

6.45 HD VOD M
MYSTÈRES D'ARCHIVES
1944. Dans le maquis
du Vercors
Collection
documentaire

7.10 M
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.20 HD M
360° GEO
Bolivie, un médecin
qui a du cœur
Reportage

8.05 M
INVITATION AU VOYAGE
Émission

8.45 HD M
PLANÈTE D'EAU
Le Colorado cherche
son estuaire
Série documentaire

9.30 M R
360° GEO
Le toubib targui ;
Le désert de Gobi à dos
de chameau ; Érythrée,
l'âne de la dernière
chance
Reportage

12.20 M
DES VIGNES
ET DES HOMMES
France - Bordeaux, un
vignoble au fil de l'eau
Série documentaire

12.50 M
ARTE JOURNAL

13.00 M
ARTE REGARDS
Reportage

13.35 HD M VF/VOSTF
LA LEÇON DE PIANO
Film

15.40 M
JUNGWA - L'ÉQUILIBRE
ROMPU...
Un réalisateur au Ladakh
Documentaire

16.30 M
INVITATION AU VOYAGE
Émission

17.10 M
XENIUS
Le grand retour
de l'analogique
Magazine

17.35 M
LA ROUTE DE LA SOIE
ET AUTRES MERVEILLES
Kashgar, la porte
de l'Empire du Milieu
Série documentaire

18.05 HD M R
LA CÔTE EST
DES ÉTATS-UNIS
Le New Hampshire
et le Maine
Série documentaire

19.00 HD M R
VENISE SAUVAGE
Documentaire

19.45 M
ARTE JOURNAL

20.05 M
28 MINUTES
Magazine

20.45 M
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
S'irradier au ciné
Série d'animation

20.50 HD VOD M R
TOUCHEZ PAS AU GRISBI
Film

22.25 HD M R VOSTF
L'ANGE BLEU
Film

0.10
QUAND HITLER FAISAIT
SON CINÉMA
(1933-1945)
Documentaire

1.55 HD VOSTF
OFFRANDE
AU BIEN-AIMÉ
Film

3.30 HD VOD M
MYSTÈRES D'ARCHIVES
1948. Les funérailles
de Gandhi
Collection
documentaire

3.55 M
ARTE REGARDS
Reportage



20.50 Cinéma Touchez pas au grisbi

Où les truands du milieu apparaissent comme les petits artisans d'un business qui possède ses propres lois. Un polar à la française d'une verve toute parisienne.

Max et Riton, deux truands amis de longue date, volent pour 50 millions de lingots à Orly. Mais Riton commet l'imprudence de se confier à Josy, sa maîtresse. Ne pouvant pas tenir sa langue, cette dernière informe aussitôt Angelo, son protecteur. Ni une ni deux, Angelo enlève Riton et menace Max de l'exécuter si celui-ci ne lui verse pas une importante rançon...

trer sur des figures de truands livrés à eux-mêmes. Ici, ils sont à la fois juges et parties, et la seule loi qui vaille est celle des voleurs, des macs et des filles de joie. Un régal de maîtrise et d'élégance.

Film de Jacques Becker (France, 1953, 1h34mn, noir et blanc) - Scénario : Jacques Becker, Maurice Griffe, Albert Simonin, d'après le roman d'Albert Simonin Avec : Jean Gabin (Max), René Dary (Riton), Jeanne Moreau (Josy), Lino Ventura (Angelo), Paul Frankeur (Pierrot) - Montage : Marguerite Renoir - Production : Del Duca Films, Antares Produzione Cinematografica (R. du 18/12/2013)

CHEZ LES HOMMES
"On a dit de moi : 'Voilà un homme qui s'intéresse au côté social des choses' alors que ce n'est pas cela [...]. Ce qui m'intéresse d'abord, ce sont les personnages, beaucoup plus que l'histoire, par exemple, ou le milieu", soulignait le réalisateur Jacques Becker dans *Les cahiers du cinéma*. Et en effet, loin de peindre une société gangrenée par la pègre, Becker oublie les forces de l'ordre pour se concen-

Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovison pour aveugles et malvoyants
- Diffusion en haute définition
- Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- Vidéo à la demande

- Multidiffusion
- Rediffusion
- VF/VOSTF**
Version française
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**
Version originale
sous-titrée en français

22.25 Cinéma
100 ans de l'UFA

L'ange bleu

Dans les années 1920, la déchéance d'un austère professeur pris dans le tourbillon de la passion. Le grand film qui a révélé Marlene Dietrich.



Dans un respectable lycée allemand, le très strict professeur Rath surprend ses élèves en train de contempler la photo d'une chanteuse de cabaret. Furieux, il décide de se rendre à L'ange bleu, où la jeune femme se produit. Tombé sous son charme, il perd littéralement la tête. Le lendemain, sans comprendre comment, il réalise qu'il a passé la nuit avec elle. Lorsqu'il arrive au lycée, il est une fois de plus la risée de sa classe...

ANGE DÉMONIAQUE

Du jour au lendemain, *L'ange bleu* fait de Marlene Dietrich une célébrité internationale. L'actrice, qui n'avait jusqu'alors joué que dans des productions mineures, a été choisie par Josef von Sternberg au terme d'un difficile casting. Femme fatale, ange démoniaque, le personnage de chanteuse qu'elle interprète fascine. Si son film

est aujourd'hui considéré comme un grand classique du cinéma allemand, on reprochera à Sternberg d'avoir négligé l'aspect social du roman de Heinrich Mann. Après l'exil du réalisateur en France dès 1933, les nazis n'interdiront pas formellement le film, mais feront en sorte qu'il ne soit pas projeté en Allemagne, estimant qu'il "traîne dans la boue les valeurs et l'éducation allemandes".

(*Der blaue Engel*) Film de Josef von Sternberg (Allemagne, 1930, 1h43mn, noir et blanc, VOSTF) - Scénario : Robert Liebmann, Carl Zuckmayer, Karl G. Vollmoeller, d'après le roman *Professeur Unrat* de Heinrich Mann - Avec : Marlene Dietrich (Lola-Lola), Emil Jannings (le professeur Rath), Kurt Gerron (le magicien), Rosa Valetti (Guste Kiepert) - Production : UFA - (R. du 7/12/2008)

0.10 Le documentaire culturel
100 ans de l'UFA

Quand Hitler faisait son cinéma (1933-1945)

Pour rivaliser avec Hollywood, l'industrie du cinéma nazie a produit une majorité de divertissements. Composé d'extraits de films, un panorama éclairant d'une production tout sauf inoffensive.

Sur un peu plus de mille œuvres produites sous le III^e Reich, plus de la moitié sont des comédies et des films musicaux, qui mettent à l'honneur la joie, la fantaisie, mais aussi l'ordre et la discipline. Également prisés, les mélodrames et les fresques historiques sont l'occasion de valoriser la camaraderie, l'esprit de sacrifice et l'amour de la patrie...

Remplaçant chaque extrait de film dans son contexte historique, Rüdiger Suchsland apporte une foule d'informa-



tions sur les acteurs et les réalisateurs en vogue ou bannis de ces années noires. Mettant ses pas dans ceux du sociologue Siegfried Kracauer (*De Caligari à Hitler - Une histoire psychologique du cinéma allemand*), il revisite une production à la maîtrise technique parfaite, mise au service d'un imaginaire mortifère et d'une idéologie criminelle.

Documentaire de Rüdiger Suchsland (Allemagne, 2017, 1h20mn)

1.55 Cinéma
100 ans de l'UFA

Offrande au bien-aimé



À travers un triangle amoureux, Veit Harlan signe l'un des meilleurs mélos allemands tournés pendant la guerre, même s'il n'évoque rien du conflit.

Après un long séjour à l'étranger, Albrecht revient à Hambourg, sa ville natale. Conformément aux souhaits de sa famille, il épouse sa séduisante cousine Octavia. Mais il fait la connaissance d'Aels Flodéen, une ravissante Nordique qui vient

chaque année se faire soigner dans la région...

Tourné pendant la guerre, qu'il n'évoque en rien, *Offrande au bien-aimé* marque l'apogée du cinéma nazi. Veit Harlan filme en Agfacolor la décadence du monde bourgeois et met en scène l'amour inassouvi d'un homme, qui rappelle une fièvre délirante.

(*Opfergang*) Film de Veit Harlan (Allemagne, 1944, 1h32mn, VOSTF) Scénario : Alfred Braun et Veit Harlan, d'après le roman *L'offrande au bien-aimé* de Rudolf Binding Avec : Kristina Söderbaum (Aels Flodéen), Irene von Meyendorff (Octavia Froben), Carl Raddatz (Albrecht Froben) - Production : UFA

5.00 **HD** **M**
PROKOFIEV :
"ROMÉO ET JULIETTE"
 Concert

6.15 **M**
XENIUS
 Le grand retour
 de l'analogique
 Magazine

6.40 **HD** **VOD** **M**
MYSTÈRES D'ARCHIVES
1967. La catastrophe
du "Torrey Canyon"
 Série documentaire

7.10 **M**
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.15 **HD** **M**
360° GEO
 Les Malouines,
 paradis des manchots
 Reportage

8.00 **M**
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

8.40 **HD** **M**
PLANÈTE D'EAU
 Une rivière de la Ruhr
 reprend vie
 Série documentaire

9.25 **HD** **M** **VOD** **R**
LE GRAND ROMAN
DE L'HOMME
 Documentaire

10.50 **M**
NAISSANCE
D'UNE SAGE-FEMME
 Documentaire

11.55 **M**
DES VIGNES
ET DES HOMMES
 Polynésie - Une vigne
 au milieu du Pacifique ;
 Canada - Le vin
 des Grands Lacs
 Série documentaire

12.50 **M**
ARTE JOURNAL

13.00 **M**
ARTE REGARDS
 Reportage

13.35 **HD** **VOD** **M**
NEUF JOURS EN HIVER
 Téléfilm

15.10 **M**
LA ROUTE DE LA SOIE
ET AUTRES MERVEILLES
 Kashgar, la porte
 de l'Empire du Milieu
 Série documentaire

15.40 **M**
LA ROUTE DES INCAS
 Documentaire

16.30 **M**
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

17.10 **M**
XENIUS
 La fascination de l'ivoire
 Magazine

17.35 **M**
LA ROUTE DE LA SOIE
ET AUTRES MERVEILLES
 Gobi, les oasis interdites
 Série documentaire

18.05 **HD** **M** **R**
LA CÔTE EST
DES ÉTATS-UNIS
 Au cœur de
 la Nouvelle-Angleterre
 Série documentaire

19.00 **HD** **M** **VOD**
ISTANBUL SAUVAGE
 Documentaire

19.45 **M**
ARTE JOURNAL

20.05 **M**
28 MINUTES
 Magazine

20.50 **M**
LES GANGSTERS
DE LA FINANCE
 Documentaire

22.20
ENTRETIEN

22.30 **M**
MORT D'UN BANQUIER
ITALIEN
 Documentaire

23.25 **HD** **M**
JUSQU'À LA DERNIÈRE
GOUTTE
 Les guerres secrètes
 de l'eau en Europe
 Documentaire

0.20 **M** **VOD**
MOSCOU : L'INFO
DANS LA TOURMENTE
 Documentaire

1.10 **M** **R**
O. J. SIMPSON (1)
Made in America
 Série documentaire

2.45 **M**
COMMUNISME -
LE MURMURE DES ÂMES
BLESSÉES
 Documentaire

3.45 **M**
ARTE REGARDS
 Reportage



Soirée
 présentée par
 Émilie Aubry

20.50 Thema Les gangsters de la finance

Blanchiment, fraude fiscale, corruption, manipulation des cours... : depuis la crise de 2008, HSBC est au cœur de tous les scandales. Cinq ans après leur film sur Goldman Sachs, Jérôme Fritel et Marc Roche passent au crible cet empire financier au-dessus des lois.

Créée à Hongkong, il y a un siècle et demi, par des commerçants écossais liés au trafic d'opium, HSBC (Hongkong and Shanghai Banking Corporation) n'a cessé de prospérer en marge de toute régulation. Aujourd'hui, la banque britannique à l'ADN pirate incarne à elle seule les excès et les dérives de la finance internationale. Blanchiment de l'argent du crime - celui des cartels de la drogue mexicains et colombiens -, évasion fiscale massive, corruption ou manipulation du cours des devises et des taux d'intérêt : depuis la crise de 2008, ce géant a été mêlé à de nombreux scandales avec régularité et en toute impunité. Car l'opaque HSBC, experte en sociétés-écrans, dont les coffres débordent d'argent liquide déposé par ses clients discrets et douteux, est devenue *too big to jail*, "trop grosse pour aller en prison". La banque, riche de quelque 3 000 milliards de dollars, s'en tire chaque fois avec des amendes dérisoires. Trait d'union entre l'Orient et l'Occident, elle sert aussi désormais de pipeline pour les centaines de milliards d'euros de capitaux chinois partant à la conquête des marchés

occidentaux : HSBC navigue aujourd'hui sous pavillon rouge.

NOUVELLES MENACES
 Cinq ans après *Goldman Sachs - La banque qui dirige le monde*, Jérôme Fritel et Marc Roche plongent dans les arcanes d'un empire tentaculaire qui se cache derrière sa vitrine de banque de détail britannique. De Hongkong aux États-Unis en passant par l'Europe, cette édifiante enquête révèle non seulement l'ampleur ahurissante des malversations commises par HSBC, mais éclaire aussi - avec une remarquable limpidité - les menaces qui se profilent sur la stabilité financière mondiale, dix ans après la crise des *subprimes*.

Lire page 6

Documentaire de Jérôme Fritel (France, 2017, 1h26mn) - Coauteurs : Jérôme Fritel et Marc Roche
 Coproduction : ARTE France, Magnéto Presse

Suivi d'un entretien avec Marc Roche à 22.20.

En partenariat avec

Pour mieux profiter d'ARTE

2 Sous-titrage pour sourds et malentendants

2 Audiovision pour aveugles et malvoyants

HD Diffusion en haute définition

7 Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD Vidéo à la demande

M Multidiffusion

R Rediffusion

VF/VOSTF

Version française
 Version originale sous-titrée en français

VOSTF

Version originale
 sous-titrée en français

22.30

Mort d'un banquier italien

Centrée sur la mort suspecte du banquier italien David Rossi, cette investigation dans les secrets de la Monte dei Paschi di Siena éclaire aussi les zones d'ombre de la crise financière européenne.

Le 6 mars 2013, aux alentours de 20 heures, le corps de David Rossi, directeur de la communication de la banque italienne Monte dei Paschi di Siena, la plus ancienne du monde, est retrouvé sans vie sur le trottoir. Une caméra de surveillance a filmé sa chute mortelle. S'agit-il d'un suicide ou d'un meurtre ? L'homme connaissait-il les dessous des affaires qui ont éclaboussé l'établissement dans lequel il travaillait ? Une chose est sûre : deux jours avant le drame, David Rossi avait exprimé par e-mail le souhait de parler avec un juge. Depuis, à l'instar de nombreux établissements financiers européens, la Monte dei Paschi di Siena traverse une crise profonde. Construit comme un polar, ce film analyse les causes de cette descente aux enfers et les procédés, parfois hasardeux, employés par les banques de la zone euro pour échapper à la liquidation.

Documentaire d'Ingolf Gritschneider
(Allemagne, 2016, 52mn)



23.25

Jusqu'à la dernière goutte

Les guerres secrètes de l'eau en Europe



Pourquoi l'UE incite-t-elle les pays d'Europe du Sud à privatiser les services de distribution et de recyclage de l'eau ? Enquête au cœur d'une guerre secrète dont dépend notre avenir.

Partout dans le monde, la privatisation de l'eau a échoué et nombreuses sont les villes, notamment en France et en Allemagne, qui ont préféré se réapproprier sa gestion.

Pourtant, dans une Europe du Sud en crise, les opérateurs publics sont menacés de se la voir retirer. Pourquoi les élites bruxelloises incitent-elles ces pays à privatiser leurs services de distribution et de recyclage de l'eau ? Entre politiques d'austérité et lobbying auprès de l'UE, les circuits de l'eau en Europe semblent s'accorder avec ceux du capital. Les citoyens, cependant, sont

confrontés à une question cruciale, à laquelle les institutions européennes n'ont pas encore apporté de réponse claire : l'eau est-elle un produit commercial ou un bien commun ?

DÉBAT DE VALEURS

Au travers d'une enquête approfondie dans six pays, ce film montre combien l'eau reflète le débat actuel sur les valeurs en Europe et fournit de précieux indices sur l'état de la démocratie au sein de l'Union. Il met au jour une guerre secrète menée par de grandes entreprises dont l'enjeu engage notre survie.

Documentaire de Yorgos Avgeropoulos
(Grèce/France, 2017, 52mn)
Coproduction : ARTE GEIE/ERT,
Small Planet Productions

0.20

Moscou : l'info dans la tourmente

Comment continuer à diffuser une information libre dans un pays autoritaire ? Une immersion exceptionnelle dans les studios de Dojd, principal média d'opposition en Russie.

"La Russie sera libre, restez sur Dojd", peut-on lire sur un prompteur installé dans les coulisses du studio ultramoderne de la chaîne de télévision russe. Créée en 2010 par la journaliste Natalia Sindeeva, Dojd ("la pluie" en russe) aborde tous les sujets sans tabous, n'hésitant pas à se montrer critique à l'égard du Kremlin, notamment quand il s'agit d'évoquer la guerre en Ukraine. Les dix millions de téléspectateurs qu'elle réunit à ses débuts montrent son écho



dans un pays où les médias sont fortement contrôlés. Mais la chaîne se heurte vite au pouvoir : interdite d'antenne, elle est aujourd'hui contrainte d'émettre uniquement sur Internet pour ses abonnés, et doit trouver un nouveau modèle économique. Entourée de jeunes journalistes comme Tikhon Dziadko, présentateur

vedette, et Timour Oleevski, reporter, la directrice de Dojd déploie toute son énergie pour continuer à diffuser une information libre, indépendante et transparente.

Documentaire d'Alexandra Sollogoub
(France, 2017, 50mn)
Coproduction : ARTE France, Petit à Petit Production, Dérives, RTBF

- 5.00 M**
SOIRÉE LYRIQUE
À L'OPÉRA DE PARIS
Concert
- 6.15 M**
XENIUS
La fascination de l'ivoire
Magazine
- 6.40** HD VOD M
MYSTÈRES D'ARCHIVES
1960. Fidel Castro
aux Nations unies
Collection
documentaire
- 7.10** M
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse
- 7.15** HD M
360° GEO
Sur les routes de glace
de Sibérie
Reportage
- 8.00** M
INVITATION AU VOYAGE
Émission
- 8.40** HD M
PLANÈTE D'EAU
Le trésor caché
de l'Andalousie
Série documentaire
- 9.25** HD VOD M
LES SECRETS
DU PARTHÉNON
Documentaire
- 10.45** M
LE MYSTÉRIEUX VOLCAN
DU MOYEN ÂGE
Documentaire
- 11.55** M
DES VIGNES
ET DES HOMMES
Afrique du Sud -
Les vignes du grand
continent ; Nouvelle-
Zélande - Un vignoble
grandeur nature
Série documentaire
- 12.50** M
ARTE JOURNAL
- 13.00** M
ARTE REGARDS
Reportage
- 13.35**
LE CAPITAN
Film
- 15.45 M**
CONTES DES MERS
Les pays de l'hiver
enchanté
Série documentaire
- 16.30** M
INVITATION AU VOYAGE
Émission

- 17.10** M
XENIUS
Le miel -
De la ruche au pot
Magazine
- 17.35** M
LA ROUTE DE LA SOIE
ET AUTRES MERVEILLES
Taklamakan, les grottes
des Mille Bouddhas
Série documentaire
- 18.05** HD R
LA CÔTE EST
DES ÉTATS-UNIS
New York,
La Grosse Pomme
Série documentaire
- 19.00** M
CORÉE DU SUD,
AU CŒUR DU
CHUNGCHONGBUK
SAUVAGE (1)
Documentaire
- 19.45** M
ARTE JOURNAL
- 20.05** M
28 MINUTES
Magazine
- 20.50** M
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
Entomologie forensique
Série d'animation
- 20.55** HD R
QUE LA FÊTE
COMMENCE...
Film
- 22.50**
MONSIEUR RIPOIS
Film
- 0.30** HD M
1937 - LA FIN
DE L'INNOCENCE (1 & 2)
Documentaire
- 2.20** R
O. J. SIMPSON (2)
Made in America
Série documentaire
- 3.55 M**
ARTE REGARDS
Reportage

13.35 Cinéma Le Capitan



Un an après le succès de *Bossu*, André Hunebelle replonge le duo Jean Marais-Bourvil dans des aventures rocambolesques. Un régal pour petits et grands.

1616. Marie de Médicis, régente de France depuis l'assassinat d'Henri IV six ans plus tôt, a confié la conduite du royaume à son favori Concino Concini. Pour affermir son pouvoir, celui-ci projette de faire tuer le jeune Louis XIII et finance, en secret, des bandes armées qui s'en prennent aux nobles. Mandaté par le Conseil de la province, le chevalier François de Capeatang, alias le

Capitan, doit porter au roi les propositions de la noblesse pour rétablir l'ordre. En chemin, il croise la route d'une belle et mystérieuse jeune femme, Gisèle d'Angoulême, et d'un baladin, Cogolin, qui l'accompagne jusqu'à Paris...

ESCARMOUCHES QUI FONT MOUCHE

Duels, conspirations, romance et humour... Figure du film de cape et d'épée des années 1960, André Hunebelle en dose les ingrédients d'une main experte, aidé par le panache d'un Jean Marais bondissant et les pitreries saupoudrées de poésie de l'impayable Bourvil. Une réussite.

Film d'André Hunebelle (France/Italie, 1960, 1h51mn) - Scénario : André Hunebelle, Jean Halain, Pierre Foucaud, d'après le roman éponyme de Michel Zévaco - Avec : Bourvil (Cogolin), Jean Marais (François de Capeatang), Elsa Martinelli (Gisèle d'Angoulême) - Production : Pathé Consortium Cinéma, Da.Ma. Cinematografica

17.35 La route de la soie et autres merveilles Taklamakan, les grottes des Mille Bouddhas



Le grand reporter Alfred de Montesquiou suit les traces de Marco Polo de Venise à Xi'an.

Après l'éprouvante traversée du désert du Taklamakan, les caravanes de la route de la soie atteignaient officiellement la Chine. Dans les dunes de l'oasis de Dunhuang, Alfred de Montesquiou rencontre une éleveuse de chameaux, animaux sans lesquels le commerce eût été impossible.

Aujourd'hui, l'oasis est devenue un haut lieu du tourisme, mais cet écosystème est fragile et il faut veiller à sa préservation. En lisière de Dunhuang s'ouvre la vallée des Mille Bouddhas, site archéologique abritant des vestiges datant d'une période allant du IV^e au XIV^e siècle. On y trouve pas moins de 492 grottes et des salles peintes. Dans l'une des grottes trône un bouddha de 36 mètres de haut, le plus grand de Chine. Alfred de Montesquiou s'entretient avec les conservateurs de cet extraordinaire patrimoine.

Série documentaire de Xavier Lefebvre (France, 2017, 15x26mn) - Avec : Alfred de Montesquiou - Coproduction : ARTE France, Électron Libre Productions

En partenariat avec **Match**

Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovison pour aveugles et malvoyants
- Diffusion en haute définition
- Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- Vidéo à la demande
- Multidiffusion
- Rediffusion
- VF/VOSTF**
Version française
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**
Version originale
sous-titrée en français

20.55 Cinéma

Que la fête commence...

Un marquis breton révolté, un abbé aux dents longues, un régent qui joue des coudes... : signé Bertrand Tavernier, un tableau sans concession et plein d'humour de la succession du Roi-Soleil, avec le trio magistral Marielle-Rochefort-Noiret.



Pour protester contre la famine et la brutalité du pouvoir royal, le marquis de Pontcallec organise une conspiration contre le régent, Philippe d'Orléans, arrivé sur le trône dans des conditions douteuses à la mort de Louis XIV. Il tente de rassembler une armée avec l'aide de l'Espagne, afin de proclamer la République de Bretagne. Devant la menace espagnole, l'allié anglais exige de l'abbé Dubois, le plus proche conseiller du régent, qu'il rétablisse l'ordre. En échange, le prélat espère un soutien en faveur de sa nomination comme archevêque...

LIBERTINAGE ET RÉVOLTE

Grandiose fresque historique, *Que la fête commence...* dépeint la période troublée du début du XVIII^e siècle, avec ses intrigues et ses luttes d'intérêts. Mêlant habilement situations grivoises et gravité des affaires d'État, Bertrand Tavernier ausculte avec un humour féroce la morale de l'époque,

avec, en complices inspirés, le regretté Jean Rochefort, formidable en ecclésiastique débauché qui ne croit pas en Dieu, Philippe Noiret, magistral en souverain attachant et moderne, et Jean-Pierre Marielle, extravagant nobliau conspirateur. Leurs relations, oscillant au gré des alliances, créent un jeu de balancier qui imprime au film une dynamique réjouissante et tient en haleine jusqu'à la fin, inattendue.

Meilleurs réalisateur, scénario, second rôle masculin (Jean Rochefort) et décors, César 1976

Film de Bertrand Tavernier (France, 1975, 1h54mn) - Scénario : Jean Aurenche, Bertrand Tavernier - Avec : Philippe Noiret (Philippe d'Orléans), Jean Rochefort (l'abbé Dubois), Jean-Pierre Marielle (le marquis de Pontcallec), Marina Vlady (Mme de Parabère) Décors : Pierre Guffroy - Production : Fildebroc, Universal Pictures, Productions de la Guéville - (R. du 26/7/2007)

22.50 Cinéma

Monsieur Ripois



Le destin tragique d'un homme incapable d'aimer, interprété par Gérard Philipe. Marié à une riche Anglaise, André Ripois est un séducteur invétéré qui passe ses journées à flâner dans les rues de Londres. Lasse de ses infidélités, sa femme, Catherine, s'enfuit à Édimbourg. Pendant son absence, André s'éprend de Patricia, une amie de celle-ci, et fait tout pour la conquérir... Pour prouver à sa nouvelle

conquête qu'il n'a jamais connu l'amour avant leur rencontre, l'impénitent don Juan lui raconte sa tumultueuse vie sentimentale. Construit en flash-back et tourné avec une grande liberté formelle dans la capitale britannique, un drame admirablement servi par Gérard Philipe, alors au faite de sa célébrité.

Prix spécial du jury, Cannes 1954

Film de René Clément (France/Royaume-Uni, 1954, 1h40mn, noir et blanc) - Scénario : René Clément, Hugh Mills, Raymond Queneau, d'après le roman de Louis Hémon *Monsieur Ripois et la Némésis* Avec : Gérard Philipe (André Ripois), Valerie Hobson (Catherine Ripois), Natasha Parry (Patricia) Production : Transcontinental Film

0.30 Le documentaire culturel 1937 – La fin de l'innocence (1 & 2)

L'année 1937 vue par Pablo Picasso, Ernest Hemingway et John F. Kennedy, trois témoins d'un monde qui s'apprête à basculer.

En 1937, alors que les relations entre les nations européennes se tendent et que la guerre civile fait rage en Espagne, rares sont ceux qui pressentent la catastrophe à venir. À Paris, l'Exposition universelle s'ouvre en mai : sur le Champ-de-Mars, les pavillons monumentaux de l'Allemagne nazie et de la Russie soviétique se font face. Pablo Picasso, alors âgé de 55 ans et mondialement connu, vit à Paris. Il a été chargé par les républicains espagnols de réaliser un tableau monumental pour décorer le pavillon de son pays natal : ce sera *Guernica*, son chef-d'œuvre en forme de cri d'horreur contre la barbarie. De son côté, l'auteur amé-



ricain Ernest Hemingway, dont la carrière est en berne, vit à Key West dans un profond état dépressif. Il décide de partir pour l'Espagne comme reporter de guerre, ce qui l'amène à faire escale à Paris. La capitale française accueille également un jeune homme de 20 ans issu d'une des plus riches familles d'Amérique : John F. Kennedy. À travers le parcours de ces trois personnalités transparaissent les enjeux cruciaux d'une année qui verra le monde basculer dans une inéluctable confrontation.

Documentaire de Heike Bittner (Allemagne, 2017, 2x52mn)

5.00 M
THE NATIONAL À CORK
Concert

6.15 M
XENIUS
Le miel -
De la ruche au pot
Magazine

6.40 HD VOD M
MYSTÈRES D'ARCHIVES
1916. Pancho Villa
mort ou vif
Collection
documentaire

7.10 M
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.15 HD M
360° GEO
Florence, le foot
dans le sang
Reportage

8.00 M
INVITATION AU VOYAGE
Émission

8.40 HD M
PLANÈTE D'EAU
Pays-Bas : le pacte
avec l'eau
Série documentaire

9.25 HD M
QUAND HOMO SAPIENS
PEUPLA LA PLANÈTE
(1-3)
Le berceau africain ;
Asie, le grand voyage ;
Australie, un peuple
aux confins du monde
Série documentaire

12.20 M
DES VIGNES
ET DES HOMMES
Chili - Le secret
des trois vallées
Série documentaire

12.50 M
ARTE JOURNAL

13.00
ARTE REGARDS
Reportage

13.35 HD VOD M
TOUCHEZ PAS AU GRISBI
Film

15.35 M
NAISSANCE
D'UNE SAGE-FEMME
Documentaire

16.30 M
INVITATION AU VOYAGE
Émission

17.10 M
XENIUS
Les pierres précieuses
Magazine

17.35 M
LA ROUTE DE LA SOIE
ET AUTRES MERVEILLES
Lanzhou, au fil du fleuve
Jaune
Série documentaire

18.05 HD M R
LA CÔTE EST
DES ÉTATS-UNIS
Les États du Sud
Série documentaire

19.00 M
CORÉE DU SUD,
AU CŒUR DU
CHUNGCHONGBUK
SAUVAGE (2)
Documentaire

19.45 M
ARTE JOURNAL

20.05 M
28 MINUTES
Magazine

20.50 M
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
Briller en société
avec le plexus coeliaque
Série d'animation

20.55 M VOSTF
TOP OF THE LAKE -
CHINA GIRL (3 & 4)
Mère porteuse ;
L'anniversaire
Série

22.55 VOD R
L'APOLLONIDE
Souvenirs de la maison
close
Film

0.55 R
O. J. SIMPSON (3 & 4)
Made in America
Série documentaire

4.05 M
ARTE REGARDS
Reportage

16.30 Invitation au voyage



Linda Lorin nous emmène à la découverte de trois lieux de notre patrio-
moine artistique, culturel et naturel.

Les îles Vierges américaines, paradis perdu de Pissarro

Né en 1830 à Saint-Thomas, l'une des
îles Vierges des États-Unis, Camille
Pissarro s'est initié à la peinture
entouré par une nature luxuriante.

À Lyon, un souffle d'Italie

Depuis plus de six siècles, l'ancienne
capitale des Gaules commerce avec
l'Italie. Un dialogue qui se traduit dans
son architecture et ses savoir-faire.

"L'incontournable" : aux États- Unis, le Navy Pier de Chicago

Sur les rives du lac Michigan, les
manèges, restaurants, parcs et musées
de la jetée du Navy Pier attirent des mil-
lions de visiteurs. Pendant la Seconde
Guerre mondiale, l'utilisation des lieux
n'avait rien de festif...

Émission présentée par Linda Lorin
(France, 2017, 38mn) - Coproduction :
ARTE France, Éléphant Doc

17.10 Xenius Les pierres précieuses

Le magazine de la connaissance
explique la science de manière
accessible.

Les présentateurs de *Xenius* se
rendent à Idar-Oberstein, petite ville
de Rhénanie-Palatinat qui est depuis
cinq siècles un centre important de la

taille de pierres précieuses. Leur mis-
sion : trouver une pierre à proximité
des mines et la tailler.

Magazine présenté par Émilie Langlade
et Adrian Pflug (Allemagne, 2017, 26mn)

19.00 Corée du Sud, au cœur du Chungcheongbuk sauvage (2)



Le spectacle magique de la faune et de
la flore sud-coréennes, magnifié dans
un documentaire en deux parties.

Plusieurs espèces d'oiseaux, tels que
les rouges-queues, les pics à dos
blanc ou les mésanges charbonnières
ont une activité très intense tout au
long de la journée. Ce n'est pas le cas
de la chauve-souris dont les petits
sommelent toute la journée. Alors que

l'été touche à sa fin au Pays du matin
calme, la forêt commence à se parer
de nouvelles couleurs et les érables à
libérer leurs graines.

Documentaire de Yeon-Kyu Lee
(Corée du Sud, 2017, 2x43mn)

Le premier volet est diffusé le
mercredi 13 décembre à 19.00.

Pour mieux profiter d'ARTE

M Sous-titrage pour sourds
et malentendants

M Multidiffusion

A Audiovison pour aveugles
et malvoyants

R Rediffusion

HD Diffusion en haute définition

V/F/VOSTF

Version française
Version originale sous-titrée en français

+ Disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion

VOSTF

Version originale
sous-titrée en français

VOD Vidéo à la demande

20.55 Série

Top of the Lake – China Girl (3 & 4)

Plus tourmentée et pugnace que jamais, Robin Griffin (Elisabeth Moss) tente d'élucider le meurtre d'une jeune Asiatique à Sydney. La sombre et envoûtante série de Jane Campion revient pour une suite virtuose.



3. Mère porteuse

Adrian, son chef, avoue à Robin que s'il lui a imposé Miranda comme coéquipière, c'est parce que tous deux ont une liaison, et qu'il est le père de l'enfant qu'elle attend. Robin, qui garde ses distances, entreprend d'enquêter, avec une Miranda en veine de confidences, sur un réseau commercial clandestin mettant en relation des couples stériles avec des mères porteuses. Peu après, elle va interroger dans un service psychiatrique une patiente interceptée sur la voie publique alors qu'elle délirait sur la perte d'un bébé. Le mari de celle-ci finit par reconnaître qu'ils ont conçu un enfant par mère porteuse et Robin le convoque pour un interrogatoire. Dans le même temps, à la veille de ses 18 ans, Mary s'en prend violemment à ses parents adoptifs, Pyke et Julia, car ils refusent qu'elle épouse "Puss", son petit ami, dont ils ont découvert qu'il est déjà marié. Cette crise la rapproche de Robin.

4. L'anniversaire

Alors que Pyke et Mary se rendent au grand bal de promo de l'école huppée de la jeune fille, cette dernière reçoit un appel des voisines de "Puss", qui a sombré dans la dépression, et vole au chevet de son amant. Celui-ci lui soutient que, puisqu'elle a atteint sa majorité, elle doit assumer ses responsabilités envers ses sœurs et commencer légalement à travailler avec elles dans le bordel du

dessous, le Silk 41. Il persuade aussi Mary de l'amener au bal de son école, où il provoque une scène pénible. Fêtée par ses pairs pour la manière dont elle a réussi à déjouer l'attaque d'Al Parker, Robin, accompagnée de Miranda, rencontre Brett, le jeune client de Cinnamon, qui redoute que cette dernière ne soit la "China Girl" assassinée. Il accuse Puss d'être mêlé à sa disparition. Les tests ADN de Felicity et Mike, le couple qui a eu recours à une mystérieuse mère porteuse, ne donnent rien. Quelques jours avant l'anniversaire de leur fille, Pyke et Robin vont la retrouver à la plage, où elle veut organiser des leçons de natation pour ses amies du bordel, qu'elle présente comme des étudiantes. Quand elles arrivent, très en retard, Puss les accompagne...

Série de Jane Campion (Australie/Royaume-Uni, 2017, 6x1h, VF/VOSTF) - Réalisation : Jane Campion et Ariel Kleiman - Scénario : Jane Campion et Gerard Lee - Avec : Elisabeth Moss (Robin Griffin), Nicole Kidman (Julia), Gwendoline Christie (Miranda Hilmanson), Alice Englert (Mary), David Dencik (Alexander "Puss"), Ewen Leslie (Pyke) - Image : Germain McMicking - Production : See Saw Films, Fulcrum Media Finance, Media Super, BBC, BBC Worldwide Australia & New Zealand, Sundance TV, avec la participation d'ARTE France

En partenariat avec **Télérama** | **LE FIGARO**



22.55 Cinéma

L'Apollonide

Souvenirs de la maison close

Au tournant du XX^e siècle, la vie quotidienne, mélancolique et brutale, d'une maison close au bord de la faillite. Une éblouissante chronique signée Bertrand Bonello.

À l'aube du XX^e siècle, une patronne de maison close criblée de dettes dissimule à ses employées la fermeture imminente de l'établissement. Connue sous le nom de "la femme qui rit" depuis qu'un client dément l'a défigurée, une prostituée tente de trouver sa place dans la maison, à l'écart des clients. Une autre mourra de la syphilis. La plupart des filles rêvent de mariage, d'argent, de liberté. L'Apollonide est une cage dorée dans laquelle elles se fanent doucement. Le monde extérieur, ses tragédies, ses nouveautés et ses changements n'entrent que par l'intermédiaire des habitués...

ÉMOTION ET BAROQUE

L'Apollonide nous parle de l'impossibilité des hommes de rencontrer et de connaître vraiment les femmes, au-delà du contact physique. C'est aussi un film sur l'inexorable effacement d'un monde. L'image, la mise en scène et la musique – du rock à l'opéra – inventent une sorte d'envoûtement janséniste, où l'émotion et le baroque affleurent avec subtilité. Difficile de dire quelle est l'actrice la plus merveilleuse, elles le sont toutes. Les clients sont tout aussi bien choisis, avec des apparitions magnifiques du grand Jacques Nolot ou du non moins excellent Louis-Do de Lencquesaing. Un film superbe de raffinement et d'intelligence.

Meilleurs costumes, César 2012

Meilleur espoir féminin (Adèle Haenel), Prix Lumière 2012

Film de Bertrand Bonello (France, 2011, 2h) - Scénario : Bertrand Bonello - Avec : Noémie Lvovsky (Marie-France), Hafsa Herzi (Samira), Céline Sallette (Clotilde), Jasmine Trinca (Julie), Adèle Haenel (Léa) Coproduction : ARTE France Cinéma, Les Films du Lendemain, My New Picture - (R. du 14/5/2014)

Lire la critique complète du film sur le blog d'Olivier Père.

jeudi 14 décembre

ARTE MAG N° 50 - LE PROGRAMME DU 9 AU 15 DÉCEMBRE 2017

5.00 M
BRYAN FERRY
IN CONCERT
 Balaise Session 2014
 Concert

6.15 M
ARTE REPORTAGE
 Magazine

7.10 7+
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.15 HD M
360° GEO
 La Sardaigne des hommes et des chevaux
 Reportage

8.00 2 M
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

8.40 HD M
PLANÈTE D'EAU
 Le Jourdain : fleuve de la paix ?
 Série documentaire

9.25 HD M
QUAND HOMO SAPIENS
PEUPLA LA PLANÈTE
 (4 & 5)
 Europe, la rencontre avec Neandertal ; Amérique, l'ultime migration
 Série documentaire

11.15 HD M
SIDA, UN HÉRITAGE DE L'ÉPOQUE COLONIALE
 Documentaire

12.20 2 M
DES VIGNES ET DES HOMMES
 Australie - Les vignes aux portes du désert
 Série documentaire

12.50 7+
ARTE JOURNAL

13.05 7+
ARTE REGARDS
 Reportage

13.35 HD M
QUE LA FÊTE COMMENCE...
 Film

15.35 HD 2 M
QUAND HARI SE MARIE
 Documentaire

16.30 7+ 2
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

17.10
XENIUS
 Le réveil des volcans
 Magazine

17.35 7+ 2
LA ROUTE DE LA SOIE ET AUTRES MERVEILLES
 Xi'an, capitale du fils du ciel
 Série documentaire

18.05 HD 7+ R
LA CÔTE EST DES ÉTATS-UNIS
 La Floride, l'État du soleil
 Documentaire

19.00 HD 7+ R
LE VOYAGE DE LA CHOUETTE HARFANG
 Documentaire

19.45 7+
ARTE JOURNAL

20.05 7+
28 MINUTES
 Magazine

20.50 HD 7+ 2 R
TU MOURRAS MOINS BÊTE
 Études scientifiques improbables
 Série d'animation

20.55 7+ VF/VOSTF
UN ENFANT DISPARAÎT
 Téléfilm

22.25 7+
PERSONNE NE BOUGE !
 Cary Grant
 Magazine

23.00 7+
STING, L'ÉLECTRON LIBRE
 Documentaire

23.55 7+
TRACKS
 Spécial bien-être
 Magazine

0.40 7+ R
DAVID BOWIE
 A Reality Tour
 Concert

1.45 R
O. J. SIMPSON (5)
 Made in America
 Série documentaire

3.20 2 M
STREETPHILOSOPHY
 Écris ton histoire !
 Magazine

3.50 M
ARTE REGARDS
 Reportage

4.20 7+
BEST OF "ARTE JOURNAL"

20.55 Fiction

Un enfant disparaît

D'après un fait divers tragique survenu en Allemagne en 2010, ce téléfilm poignant retrace la longue enquête pour retrouver le corps d'un enfant disparu.



Un soir, les Schlitter constatent avec effroi la disparition de leur fils Mirco, âgé de 10 ans. Parti faire du skate non loin de là, il n'est pas rentré à la maison. Rapidement alertée, la police entame des recherches et finit par découvrir, éparpillés, les vêtements et la bicyclette du jeune garçon. Les craintes des enquêteurs et des parents se confirment : Mirco a probablement été enlevé et assassiné. Ingo Thiel, qui dirige les recherches, assure aux Schlitter qu'il retrouvera le corps de leur fils. C'est une longue et pénible enquête qui s'engage : 50 km² de terrain sont passés au peigne fin, dans ce qui deviendra l'une des investigations les plus fouillées de l'histoire récente. Après des mois de travail infructueux, alors qu'on envisage d'abandonner les recherches, les pistes convergent enfin vers un suspect. Ce dernier finira par avouer le meurtre, permettant à Ingo Thiel de tenir la promesse qu'il avait faite au couple.

RÉALISME PUDIQUE
 En 2010, "l'affaire Mirco" avait fait les gros titres des journaux allemands des mois durant. Elle est retracée avec gravité dans ce téléfilm pudique et poignant, qui s'appuie sur le livre publié récemment par Sandra et Reinhard Schlitter, les parents de la victime. Très croyants, ceux-ci ont trouvé refuge dans la foi pour surmonter cette épreuve.

(*Ein Kind wird gesucht*) Téléfilm d'Urs Egger (Allemagne, 2017, 1h29mn, VF/VOSTF)
 Scénario : Katja Röder, Fred Breinersdorfer, d'après le livre de Sandra et Reinhard Schlitter - Avec : Heino Ferch (Ingo Thiel), Silke Bodenbender (Sandra Schlitter), Johann von Bülow (Reinhard Schlitter)
 Coproduction : ARTE/ZDF, Lailaps Pictures

Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovison pour aveugles et malvoyants
- Diffusion en haute définition
- Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- Vidéo à la demande

- M** Multidiffusion
- R** Rediffusion
- VF/VOSTF**
 Version française
 Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**
 Version originale
 sous-titrée en français

© GETTY IMAGES



22.25

Personne ne bouge ! Cary Grant

Un portrait taillé sur mesure de Cary Grant, le plus séduisant des acteurs britanniques d'Hollywood.

Avant de tourner pour Alfred Hitchcock, Cary Grant a été l'une des grandes stars de l'âge d'or de la comédie hollywoodienne. Patrick Brion et Charlotte Garson explorent ce versant pétillant de sa carrière. Toujours bien habillé, l'acteur portait comme personne à l'écran... la robe de chambre. Ce bel homme, qui a fait chavirer le cœur des jeunes filles, a fait scandale en s'affichant dans les années 1930 aux côtés du comédien Randolph Scott. Le critique de cinéma Jean-Marc Lalanne se penche sur *La mort aux trousses*, la quatrième et dernière collaboration de l'acteur, né Archibald Leach, avec "Hitch", en 1959. Si tout le monde s'accorde pour le considérer comme le gentleman parfait, qui sont aujourd'hui les nouveaux Cary Grant du cinéma et quelles recettes lui ont-ils empruntées ? Pour finir, en guise de cadeau, des images rares, tournées par son ami Ken Murray. Ancien comédien et animateur de télévision, ce dernier l'a filmé (ainsi que d'autres stars) dans l'intimité et loin des plateaux pendant trois décennies.

Revue culturelle de Philippe Collin et Frédéric Bonnaud (France, 2017, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo

Retrouvez toutes les rubriques de l'émission sur arte.tv/pnb

23.00 Pop culture Sting, l'électron libre

En quarante ans de chansons, Sting s'est tracé une route singulière, entre tubes et combats personnels. Mêlant interview, archives et témoignages, le portrait inédit d'un artiste hors pair.

"J'ai rêvé ma vie, je l'ai rêvée très fort", assure-t-il. Dans la banlieue de Newcastle, où il est né en 1951, sa mère était coiffeuse et son père ancien ouvrier des chantiers navals, reconverti en livreur de lait. Après avoir empoigné à l'adolescence la guitare d'un de ses oncles parti s'installer au Canada, le jeune Gordon Sumner rejoint, en tant que chanteur et bassiste, le groupe The Police en 1976. La célébrité va frapper fort et leurs tubes ("Roxanne", "Every Breath You Take" ou "Walking on the Moon"...) le hisseront au sommet. En 1984, devenu Sting, il reprend sa liberté pour mener une florissante carrière solo. Depuis, s'aventurant avec grâce dans différents univers musicaux, du jazz au R'n'B, de la pop au classique, ce musi-



rien accompli, féru de littérature, n'a eu de cesse de suivre son intuition, tout en se montrant à l'écoute des autres et du monde. Au fil d'un entretien exclusif avec l'artiste, Julie Veille revisite le parcours hors norme d'un homme inspiré, sensible et engagé, qui se sert de son art pour exprimer ses pensées intimes et porter des combats qui lui tiennent à cœur, de la préservation de la forêt amazonienne à son soutien aux victimes de la dictature de Pinochet au Chili. Les confidences inédites de ses proches, parmi lesquels Bob Geldof, Will.i.am, Zucchero et Dominic

Miller, et des images d'archives rares retracent une vie faite de rencontres et d'innovations musicales. L'histoire d'un électron libre guidé par son humanité et son insatiable curiosité.

Lire page 4

Documentaire de Julie Veille (France, 2016, 55mn) - Coproduction : ARTE France, Terminal 9 Studios

CONCERT

Capté en avril dernier, *Sting à l'Olympia de Paris* est en ligne sur ARTE Concert jusqu'au 30 janvier 2018.

23.55

Tracks Spécial bien-être

Y aurait-il du mal à se faire du bien ? *Tracks* s'attaque à notre quête obsessionnelle du bien-être.

Lift and carry



Le principe de ce nouveau sport très populaire sur la Toile ? Se faire porter comme un bébé ! Rencontre avec l'Irlandaise Sara Lips, poids lourd dans le domaine.

Chris Dancy

Bardé de nouvelles technologies, cet ancien alcoolique et drogué, aujourd'hui "l'homme le plus connecté au monde", a repris le contrôle de sa vie en mesurant, captant et analysant toutes les données provenant de son corps.

Marquis de Sade

Ce groupe de rock rennais aux tubes dépressifs ("Skin Disease", "Brouillard définitif"...)

remonte sur scène quarante ans après ses premiers succès.

Magazine culturel (France, 2017, 43mn) - Coproduction : ARTE France, Program33

Sur arte.tv/tracks, retrouvez toutes les rubriques de l'émission, des news quotidiennes (le "Fil Tracks") et des centaines d'archives.

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur,
tapez 01 55 00 suivi des quatre
chiffres de son poste.

PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@artefrance.fr

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@artefrance.fr
RÉDACTRICE EN CHEF ADJOINTE
Noémi Constans (73 83)
n-constans@artefrance.fr

RÉDACTION

Irène Berelowitch (72 32)
Manon Dampierre (72 45)
Sylvie Dauvillier (75 10)
Christine Guillemeau (71 29)
Pascal Mouneyres (70 58)
Hélène Porret (75 25)

MAQUETTE

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

PHOTOGRAVURE

Armelle Ritter (70 57)

TRADUCTION

Julia Coiffard (70 61)
Amanda Postel (70 62)

i COLLABORATION

Sarah Ahnou
Maria Angelo
Ludovic Perrin

artepro.com / @ARTEpro
artemagazine.fr

Marie-Delphine Guillaud (71 04)
md-guillaud@artefrance.fr

ÉDITION WEB

arte.tv

ACCOMPAGNEMENTS DE PROGRAMMES

ET SITES DES MAGAZINES

Brigitte Chahinian (74 80)
Nathalie van den Broeck (72 96)
Alix Nguyen Van (72 89)
Thomas Carrié (75 82)
GRAPHISME
Blanche Viart (73 35)

ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707
Crédits photos : X-DR
Toute reproduction des photos
sans autorisation est interdite.
Couverture : © GETTY IMAGES
Directrice de la publication :
Véronique Cayla
Exemplaire n° 50
Jeudi 16 novembre 2017
Design graphique : ★Bronx (Paris)
Impression : Jouve



**DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION**
Stéphanie Gavardin (70 34)
s-gavardin@artefrance.fr



ASSISTANTE
Christel Lamontagne (70 35)
c-lamontagne@artefrance.fr



**RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE/
RELATIONS PUBLIQUES**
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@artefrance.fr



**RESPONSABLE DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES**
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@artefrance.fr



**RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE**
Nadia Refsi (70 23)
n-refsi@artefrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

Thema mardi, Investigation, Documentaires
culturels, Histoire, Géopolitique, Le dessous
des cartes, Invitation au voyage, Société,
La lucarne, Au cœur de la nuit, Cuisines
des terroirs, Xenius, 28 minutes



Rima Matta (70 41)
r-matta@artefrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@artefrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

Événements, spectacles, Maestro,
Personne ne bouge !, ARTE Concert,
documentaires du dimanche après-midi



Clémence Flécharde (70 45)
c-flecharde@artefrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

Série, Fiction, ARTE Junior, Karambolage,
Atelier de recherche



Dorothée van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@
artefrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@artefrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'aventure humaine, Sciences,
ARTE Découverte, 360° GEO,
série documentaire de 17.45



Martina Bangert (72 90)
m-bangert@artefrance.fr



Marie-Charlotte Ferré (73 25)
mc-ferre@artefrance.fr

CINÉMA, INFORMATION

Cinéma, Court-circuit, ARTE France Cinéma,
Séries courtes de 20.50, ARTE Journal,
ARTE Reportage, ARTE Regards



Agnès Buiche Moreno
(70 47)
a-buiche@artefrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@artefrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

Tracks, Pop culture, Philosophie, Vox pop,
Metropolis, Square



Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@artefrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT RESPONSABLE DE LA COMMUNICATION

Henriette Souk (70 83)
h-souk@artefrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@artefrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut (70 49)
o-declarembaut@artefrance.fr
DOCUMENTALISTE ICONOGAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@artefrance.fr

SERVICE MARKETING RESPONSABLE

Stéphanie Boisson (70 59)
s-boisson@artefrance.fr

**CHARGÉE DE MISSION
MARKETING INTERACTIF**
Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@artefrance.fr

CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@artefrance.fr

PARTENARIATS RESPONSABLE

Françoise Lecarpentier (71 28)
f-lecarpentier@artefrance.fr
CHARGÉ DE PARTENARIATS
Pierre Mottais (72 38)
p-mottais@artefrance.fr
ASSISTANTE PARTENARIATS
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@artefrance.fr
**CHARGÉE D'ADMINISTRATION
PARTENARIATS**
Caroline Amardhey (70 91)
c-amardhey@artefrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du Chanoine-Winterer
CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. : 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS PUBLIQUES

Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45
**RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING**
Valentin Duboc
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690
COMMUNICATION ET MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177
COMMUNICATION
Pascale Navez

artepro.com / @ARTEpro /
artemagazine.fr

arte

UNE COPRODUCTION ARTE
AU CINÉMA LE 22 NOVEMBRE



PYRAMIDE
PRÉSENTE

après
WHITE GOD



SÉLECTION OFFICIELLE
COMPÉTITION
FESTIVAL DE CANNES



UN FILM DE
KORNÉL MUNDRUCZÓ

LA LUNE DE JUPITER

UNE PRODUCTION PROTON CINEMA EN CO-PRODUCTION AVEC MATCH FACTORY PRODUCTIONS, KNM, ZDF / ARTE ET CHIMNEY AVEC MERAB NINIDZE, GYÖRGY CSERHALMI, ZSOMBOR JÉGER, MÓNI BALSAI RÉALISATION KORNÉL MUNDRUCZÓ
SCÉNARIO KATA WEBER IMAGE MARCELL RÉV H.S.C. MONTAGE DÁVID JANCsó H.S.E. MUSIQUE JED KURZEL GÉCÉS MARTON ÁGH COSTUMES SABINE GREUNIG COIFFURE MAGUŁAŁE NÓRA KÓTÁI SON GÁBOR BALÁZS MICHAEL KACZMAREK
EFFETS SPÉCIAUX HEIKO TIPPELT CAMÉRA ADOPCIÓNHELE SEVÁNYOS BALÁZS FARKAS COORDONATEUR DES CASCADES GÁSPÁR SZABÓ ASSISTANT RÉALISATEUR GÁBOR GAJDOS DIRECTEUR DE PRODUCTION GÁBOR TÉNYI
PRODUCTEURS VIKTÓRIA PETRÁNYI VIOLA FÜGÖRN MICHAEL WEBER MICHEL MERKT CO-PRODUCTEURS ALEXANDER BOHR FREDRIK ZÄNBER PRODUCTIONS BRITANIS ESZTER GYÁRFÁS GÁBOR KÓVÁCS ÁGNES PATAKI
AVEC LE SOUTIEN DE HUNGARIAN NATIONAL FILM FUND, EURIMAGES, FILM UND MEDIENSTIFTUNG NRW, MITTELDEUTSCHE MEDIENFÖRDERUNG, MEDIENBOARD BERLIN-BRANDENBURG
2017 © PROTON CINEMA, MATCH FACTORY PRODUCTIONS, KNM

franceinfo:

arte

la semaine prochaine

© ULADE PRODUCTIONS



Trois villes à la conquête du monde

Amsterdam, Londres, New York

Cette passionnante série documentaire raconte la naissance de la métropole d'aujourd'hui au travers de la compétition implacable qui a opposé, à partir du XVII^e siècle, Amsterdam, Londres et New York.

| Samedi 16 décembre
à 20.55